



### 37. 昂旺欽哲仁波且

昂旺欽哲仁波且是薩迦派根薩寺寺主，已 87 歲，系全藏第一大德二世蔣陽欽哲的心子傳承繼承人。仁波且長期閉關而深受薩迦各寺的敬重，具足神通，肚子能在幾分鐘內將雞蛋煮熟，功夫僅次於開初仁波且。

### 37. VEN. ANGWANG KHYENTSE RINPOCHE

Ven. Angwang Khyentse Rinpoche is the abbot of Gensa Temple of the Sakya sect. The eighty-seven-year-old rinpoche is the key successor to the dharma lineage passed onto him by H.H. Dzongsar Khyentse Chokyi Lodro II, who was the most virtuous practitioner in all of Tibet. The rinpoche, who is in solitary retreat on a long-term basis, is deeply respected by all of the monasteries of the Sakya sect. He possesses supernatural powers, such as the ability to generate inner-heat from his belly that can thoroughly cook an egg within a few minutes. His tummo (inner-heat) powers are second only to H.E. Kaichu Rinpoche.

ཉིན་འབྲེལ་ལྷ་ཚོགས་

བསྟན་པའི་བདག་པོ་ཡང་ངོ་ཡུན་ཀའོ་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ལགས།

ཉིད་ཀྱི་སྐྱེ་ཁམས་བདེ་ལགས་སམ།

སྐྱེ་ཁམས་སྐྱབས་མགོན་དམ་པ་བྱེད་ཉིད་འགྲོ་བ་དང་བསྟན་པའི་དོན་དུ་དངོས་  
སྲུ་མིའི་ཡུལ་དུ་ལེབས་ཏེ་འགྲོ་དོན་རྒྱ་ཚེར་མཛད་པའི་ནམ་ཐར་དག་ལ་སྐྱེན་གྱིས་ཡིད་  
གཉིས་མེ་ཚོམ་མེད་པར་དགའ་སྤོང་དང་། དད་མོས་ཚད་མེད་དང་བཅས་པའི་སྐོན་ནས་  
གུས་ལྷག་ལན་བརྒྱུ་འབྲུལ་ལོ། ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། རྒྱ་མཚོའི་ཞེང་དང་རི་རབ་ཀྱི་དབང་ས་  
ལྷ་བུའི་བྱེད་ཀྱི་སྐྱབས་ཚེན་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་མཛད་པ་ནམས་ལྷ་ཅི། ཐ་ན་འབྲུལ་མར་སྐྱུར་  
པའི་གསུང་རབ་བསྟན་བཅས་《དམ་ཚོས་རིན་པོ་ཚེའི་གཏེར་མཛོད་》 ཞེས་བྱ་བ་ཅམ་  
གྱིས་ཀྱང་མངོན་པར་ཡོངས་སུ་རྒྱུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་དང་ལམ་ཐམས་ཅད་མ་  
ནོར་བར་གསལ་ལྟར་བསྟན་པའི་དགོ་མཚན་གྱིས་ཀྱང་འཁོར་བའི་འདམ་དུ་བྱིངས་  
བའི་མ་ཀླན་སེམས་ཅན་རི་རྩེད་ཅིག་མཚེས་པ་བདེ་བ་ཚེན་པའི་ཞིང་ཁམས་སྲུངས་  
པའི་གྲངས་ནི་བསམ་གྱིས་མི་བྲལ། ལྷ་བདེ་སྤྱི་གས་མའི་དུས་འདིར་ཚད་ལྡན་ཡིག་ཆ་  
འདི་ལྟ་བུ་ཚོམ་འབྲིའི་འགན་བཞེས་གནང་བྱུང་བའང་བྱུང་བ་དག་རྣེ་རྣེ་འཆང་གི་ཡང་  
སྐྱུལ་ཁོང་ཉིད་ལས་གཞན་དཀའ་ཅོམ་གདའོ།།

དེའི་ཕྱིར། རྒྱབ་བདག་རྣེ་རྣེ་འཆང་སྐྱེས་གསུམ་པ་ཡང་ངོ་ཡུན་ཀའོ་ཡིད་  
བཞིན་ནོར་བུ་མཚོག་གིས་མ་གྱུར་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཐར་བའི་ཐབས་ལམ་དུ་  
ཚོགས་གཉིས་ཚོས་ཀྱི་མེ་ཏོག་གི་ཕྱིང་བ་བར་མེད་དུ་བསྟན་པར་སྤྱིང་ཐག་པ་ནས་  
སྐྱབས་རྗེ་ཚེ་ལྷོའོ།།

༡༩༩༩.༡༡.༡༡ ལོ་ལྟར་བཞུགས་པའི་ལྷ་ཚོགས་  
ལྷ་ཚོགས་ལྷ་ཚོགས་ལྷ་ཚོགས་ལྷ་ཚོགས་  
༢༠༠༦ ལོ་ལྟར་བཞུགས་པའི་ལྷ་ཚོགས་

## 祝 賀

大教主雲高益西諾布：

我非常高興並真誠地致以最崇高的敬意，讚嘆怙主降臨此世界！這是所有眾生的福報，就《正法寶典》一書已夠眾生受用無窮了，得到解脫盡在其中！也只有怙主多杰羌佛的智慧才能完成這樣一本讓人們體證佛法的教科書！

感謝多杰羌佛三世雲高益西諾布帶給眾生的福慧資糧！

昂旺欽哲仁波且

2006年11月18日

## CONGRATULATIONS

*Greatest leader of Buddhism, H.H. Wan Ko Yeshe Norbu:*

*With extreme happiness, I sincerely convey my utmost respect and praise for the descent of the ancient Buddha into this world! This is the good fortune of all living beings. The one book *A Treasury of True Buddha-Dharma* is enough to provide living beings with endless benefits. The ways to liberation are all in this book! Only the wisdom of the ancient Buddha, Dorje Chang Buddha, could produce such a textbook that enables people to understand and directly realize the Buddha-dharma!*

*I thank H.H. Dorje Chang Buddha III Wan Ko Yeshe Norbu for giving living beings such a source of good fortune and wisdom!*

*Angwang Khyentse Rinpoche*

*November 18, 2006*